



30.1.2013

KÖZLEMÉNY A KÉPVISELŐK RÉSZÉRE

Tárgy: Baudilio Ros Prat spanyol állampolgár által az „Instituto agrícola catalán de San Isidro” szervezet nevében benyújtott 0195/2011. számú petíció a léridai Segarra-Garrigues öntözőcsatorna tervéről

1. A petíció összefoglalása

A petíció benyújtója, aki léridai mezőgazdasági termelőket és állattenyésztőket képvisel, támogatja egy közérdekű beruházás, a Segarra-Garrigues öntözőcsatorna tervét, amely 70 000 hektár öntözetlen földterület vízellátását biztosítaná, és 17 000 öntözést végző gazda számára hajtana hasznot. Az említett projekt szándékára és céljára azonban befolyással van a katalán kormány azon határozata, amely a területből 42 000 hektárt különleges madárvédelmi területté (KMT), illetve Natura 2000 területté nyilvánított, és öntözési tilalmat rendelt el, ami ellentétes az öntözési projekt céljával. Ennek következtében a tervezett terület mindössze felén vezetik be az öntözést, aminek gazdasági és társadalmi hátulütői a petíció benyújtója szerint felülmúlják a környezeti károkat.

2. Elfogadhatóság

Elfogadhatónak nyilvánítva: 2011. május 24. Tájékoztatás kérése a Bizottságtól (az eljárási szabályzat 202. cikkének (6) bekezdése szerint) megtörtént.

3. A Bizottságtól kapott válasz: 2011. október 26.

A bizottsági szolgálatok rámutatnak arra, hogy a petíció benyújtója által említett projekt által eredetileg érintett öntözési területen történt kiigazítások az Európai Unió Bírósága által a C-235/04. sz. ügyben 2007. június 28-án, illetve a C-186/06. sz. ügyben 2007. december 18-án hozott ítéletek alkalmazásából fakadnak.

Következésképpen meg kell említeni, hogy az illetékes spanyol hatóságok az Európai Unió Bíróságának említett két ítéletét követően, az uniós környezetvédelmi jogszabályoknak való megfelelés érdekében hozták meg a petíció benyújtója által említett intézkedéseket.

A petícióban hivatkozott „Segarra-Garrigues öntözőcsatorna” sem a Kohéziós Alapból, sem az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) nem részesült közösségi finanszírozásban.

A Bizottsághoz ugyanakkor 2010-ben közösségi társfinanszírozás iránti kérelem érkezett az „Abastecimiento desde el Canal de Segarra-Garrigues (Lleida)” (a Segarra-Garrigues (Lleida) csatornából való vízellátás) elnevezésű projektre vonatkozóan. A spanyol hatóságok továbbították e kérelmet, amely megfelel a Kohéziós Alapra és az ERFA-ra vonatkozó program (2007–2013) prioritásainak. A projekt célja egy olyan, ivóvízhálózat részét képező infrastruktúra kiépítése, amelynek segítségével a Katalónia régiójában található L'Anoia, La Conca del Barberà, La Segarra és L'Urgell övezetekben (comarque) elhelyezkedő 43 település részesülne a Segarra-Garrigues csatornából származó vízből. Az érintett övezetek lakossága 62 597 fő.

E rendszer infrastruktúrája arra vonatkozik, hogy a Segarra-Garrigues csatornából Les Pallargues település közelében emelnék ki a vizet, majd onnan a Ratera településen található ivóvíztisztító állomásra szállítanák. A tervek szerint bővíteni fogják ezen állomás felszereltségét, aminek köszönhetően évente 8 Hm³ víz tisztítható majd. Az elosztóhálózat a tervek szerint egy fővezetékkel foglal magában és erről ágaznak majd le a vízből részesülő településekhez vezető mellékvezetékek is. A projekt emellett a csatornák mentén elhelyezkedő 10 szivattyútelepet, valamint 5 vízszabályozó telepet is magában foglal. Emellett tervbe vették elektromos vezetékek, illetve az automatikus működést és a létesítmény ellenőrzését biztosító felszerelések létrehozatalát, valamint a környezetre gyakorolt hatások kiigazítását célzó intézkedések meghozatalát. A főhálózat tervezett hossza 48,9 km, a mellékálózat pedig 64,2 km.

2011. április 26-án az illetékes hatóságok megküldték a Bizottság számára a projekttel kapcsolatos vizsgálati eljárás folytatásához a Bizottság által kért kiegészítő tájékoztatást. Az ivóvíz-ellátási projekt jelenleg a vizsgálat utolsó, a határozat Bizottság általi elfogadását megelőző szakaszában tart (határozattervezet). A határozat 15 500 000 EUR összegű közösségi támogatásra vonatkozik, a projekt támogatható költsége pedig 31 310 601 EUR.

A Bizottsághoz intézett kérelemért felelős spanyol hatóságok megerősítették, hogy a „Segarra-Garrigues csatornából való vízellátás projektje” és a „Segarra-Garrigues csatorna öntözőprojektje” mind formailag, mind koncepciójukban függetlenek egymástól.

Következtetés

A bizottsági szolgálatok véleménye szerint a petíció benyújtója kérelmének tárgya a „Segarra-Garrigues csatorna öntözőprojektje”, nem pedig a Bizottsághoz benyújtott, jelenleg vizsgálat alatt álló „Segarra-Garrigues (Lleida) csatornából való vízellátás projektje”.

A spanyol hatóságok megerősítették, hogy a két projekt mind formailag, mind koncepciójában független egymástól. Véleményük szerint a két projektet külön alakították ki és azokra külön eljárásokat alkalmaztak.

A Bizottság a madárvédelmi övezetként való besorolás és az említett övezetekben hozott intézkedések tekintetében megjegyzi, hogy az illetékes hatóságok az Európai Bíróság ítéletei végrehajtásának keretében jártak el, a második, a „Segarra-Garrigues (Lleida) csatornából

való vízellátás projektje” tekintetében pedig a Bizottság nem látja akadályát a projekt vizsgálatára irányuló eljárás folytatásának, amely a kért támogatás megadását is eredményezheti.

A spanyol hatóságok által nyújtott tájékoztatás szerint a „Segarra-Garrigues csatorna öntözőprojektje” összesen 5 971 013,15 EUR összegű finanszírozásban részesült, amelyből 2 369 325,56 EUR az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapból (EMOGA) származik.

4. A Bizottságtól kapott válasz (REV.): 2013. január 30.

Hivatkozva az előző közleményére, illetve a petíciós Bizottság 2012. márciusi ülésére, a Bizottság szolgálatai az alábbi kiegészítő észrevételeket kívánják tenni a Natura 2000 területek besorolását illetően.

A madárvédelmi irányelv értelmében a tagállamok a mennyiségük és méretük szerint legalkalmasabb területeket e fajok védelme érdekében különleges védelmi területekké (KVT) minősítik, elhatárolják és kijelölik azokat, figyelembe véve a fajok védelmi szükségleteit azokon a földrajzilag meghatározott tengeri és szárazföldi területeken, ahol ezt az irányelvet alkalmazni kell.

A Bizottság emlékeztet arra, hogy egyedül a madárvédelmi irányelv 4. cikkének (1) és (2) bekezdésében előírt madártani szempontok alapján lehetséges a legalkalmasabb területek – KVT-ként történő kijelölés céljából történő – elhatárolása. Következésképpen a tagállamok kötelesek a szóban forgó különleges védelmi területeknek olyan jogilag védett státuszt biztosítani, amely alkalmas többek között az I. mellékletben felsorolt madárfajok fennmaradásának és szaporodásának biztosítására, valamint az I. mellékletben fel nem sorolt, rendszeresen előforduló vonuló fajok szaporodásának, vedlésének és áttelelésének biztosítására.

A KVT-ként javasolt területek kiválasztása, valamint e területek határainak kijelölése során a tagállamok nem vehetik figyelembe a madárvédelmi irányelv 2. cikkében említett gazdasági követelményeket, sem pedig az irányelv által megvalósítani kívánt ökológiai céloknál előbbre való közérdeknek minősülő gazdasági követelményeket.

Mint bármilyen más közigazgatási rendelkezés, a KVT-k besorolására vonatkozó határozat is megtámadható a nemzeti bíróságok előtt.